

PRM-UST | PRM-USTB



fr

Manuel d'utilisation

Table des matières

1	Informations importantes sur le produit	4
1.1	Informations de sécurité	4
1.2	Instructions de mise au rebut	4
1.3	Notification de classe A pour FCC et ICES 003	5
1.4	Conformité à la directive 2014/53/UE	5
2	À propos de ce manuel	6
2.1	Public cible	6
2.2	Copyright	6
2.3	Marques commerciales	6
2.4	Notification de responsabilité	6
2.5	Historique du document	6
3	Introduction aux produits	7
3.1	Composants	7
3.2	Installation	9
3.3	Voyants et connexions	9
3.3.1	Panneau avant	9
3.3.2	Panneau arrière	10
3.3.3	Commande à distance	11
4	Fonction produit	14
4.1	Tuner FM	14
4.2	USB ou SD	16
4.3	Bluetooth®	17
5	Dépannage	18
6	Données techniques	20

1 Informations importantes sur le produit

1.1 Informations de sécurité

1. Lisez et conservez ces instructions de sécurité. Suivez toutes les instructions et respectez tous les avertissements.
2. Pour obtenir les instructions d'installation, téléchargez la dernière version du manuel d'installation applicable sur www.boschsecurity.com.



Informations

Reportez-vous au manuel d'installation pour obtenir des instructions.

3. Suivez les instructions d'installation et observez les signaux d'alerte suivants :



Remarque Indique la présence d'informations supplémentaires. Généralement, le non-respect d'une alerte de type Remarque n'entraîne pas de dommage matériel ou corporel.



Attention ! Le non-respect de ce type d'alerte peut conduire à la détérioration de l'appareil et du matériel ainsi qu'à des dommages corporels.



Avertissement ! Risque d'électrocution.

4. Installation et maintenance du système par un personnel qualifié uniquement, conformément aux codes locaux en vigueur. Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
5. Installation du système d'évacuation (sauf pour les pupitres d'appel et les extensions de pupitre d'appel) dans une zone à accès restreint uniquement. Les enfants ne peuvent pas accéder au système.
6. Pour le montage en rack des dispositifs système, assurez-vous que le rack de l'équipement est de qualité appropriée pour supporter le poids des dispositifs. Faites attention lors du déplacement d'un rack pour éviter tout dommage lié à un renversement.
7. L'appareil doit être conservé à l'abri des fuites et des projections de liquide. Ne placez aucun récipient contenant des liquides (vase ou autre) sur l'appareil.



Avertissement ! Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

8. L'équipement d'alimentation secteur doit être connecté à une prise d'alimentation secteur avec mise à la terre. Une fiche secteur ou un interrupteur secteur omnipolaire externe et facilement accessible doit être placé.
9. Ne remplacez le fusible secteur d'un appareil que par un fusible du même type.
10. La mise à la terre de sécurité d'un appareil doit être effectuée avant que l'appareil ne soit connecté à une source d'alimentation.

1.2 Instructions de mise au rebut



Appareils électriques et électroniques hors d'usage.

Les appareils électriques ou électroniques devenus hors d'usage doivent être mis au rebut séparément dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement (conformément à la directive WEEE européenne de gestion des déchets électroniques).

Pour vous débarrasser de vos anciens appareils électriques ou électroniques, vous devez utiliser les systèmes de collecte et de retour mis en place dans le pays concerné.

1.3 Notification de classe A pour FCC et ICES 003

s'applique uniquement aux modèles américains et canadiens



Matériel commercial

Pour un usage professionnel ou commercial

Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et aux exigences de la norme ICES-003 du Canada. Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais. Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil, est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

1.4 Conformité à la directive 2014/53/UE

Bosch Security Systems B.V., déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions de la Directive 2014/53/EU.

Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Bande de fréquence	Puissance de sortie maximale
2402 — 2480 MHz (EDR)	2.27 dBm
2402 — 2480 MHz (BLE)	1.41 dBm

2 À propos de ce manuel

Ce manuel d'utilisation vise à fournir toutes les informations nécessaires à l'installation et la configuration des produits source de musique Bosch PRM-UST et PRM-USTB.

2.1 Public cible

Il s'adresse aux professionnels familiarisés avec les systèmes audio.

2.2 Copyright

Sauf indication contraire, cette publication est le copyright de Bosch Security Systems B.V. Tous droits réservés.

2.3 Marques commerciales

Dans ce document, les noms de marques peuvent être utilisés. Au lieu d'insérer un symbole de marque à chaque occurrence d'un nom de marque, Bosch Security Systems déclare que ces noms ne sont utilisés que de manière éditoriale et dans l'intérêt du propriétaire de la marque, sans intention d'infraction à la marque.

2.4 Notification de responsabilité

Bien que tous les efforts aient été déployés pour garantir la précision de ce document, ni Bosch Security Systems, ni aucun de ses représentants officiels ne peut être tenu pour responsable envers une personne ou une entité relativement à une quelconque responsabilité, à la perte ou aux dommages provoqués ou non par les informations contenues dans ce document.

Bosch Security Systems se réserve le droit de modifier les fonctionnalités et les spécifications à tout moment sans notification préalable, dans un souci de développement et d'amélioration continus du produit.

2.5 Historique du document

Date de publication	Version de la documentation	Motif
XX.2021	1 ^{ère} version	Création de contenu

3 Introduction aux produits

Les modèles PRM-UST et PRM-USTB de Bosch sont des lecteurs de musique multi source professionnels destinés à être utilisés comme source de musique d'ambiance pour les applications de sonorisation.

Ces deux produits comportent une interface USB, une entrée de carte SD pour la lecture de fichiers musicaux stockés et un tuner pour la réception de la bande de diffusion FM. De plus, le PRM-USTB facilite le flux de musique avec la technologie Bluetooth®*.



Remarque!

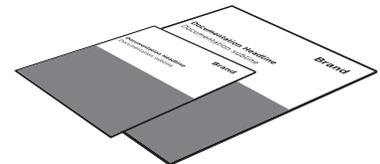
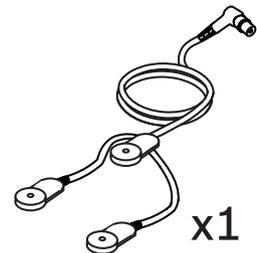
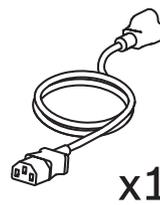
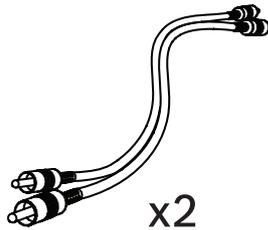
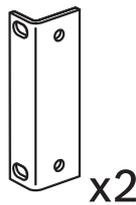
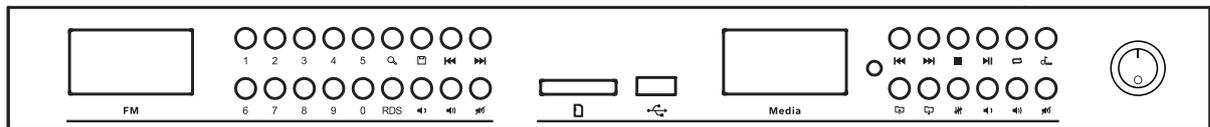
Le PRM-USTB est disponible uniquement dans certains pays.

Contactez votre revendeur Bosch ou distributeur le plus proche pour plus d'informations.

*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Bosch Building Technologies, Inc. fait l'objet d'un accord de licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

3.1 Composants

Cette boîte contient les éléments suivants :

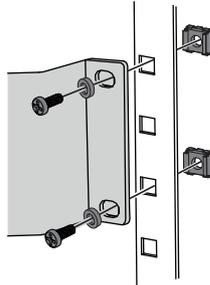


Quantité	Éléments inclus
1	Source de musique PRM-UST ou PRM-USTB
1	Télécommande (batterie non incluse)
1	Jeu de supports de montage de 19" avec vis

Quantité	Éléments inclus
2	Câble audio RCA stéréo
1	Cordon d'alimentation secteur
1	Cordon d'antenne, connecteur compris
1	Carte mémoire SD (16 Go)
1	Guide d'installation rapide
1	Informations de sécurité

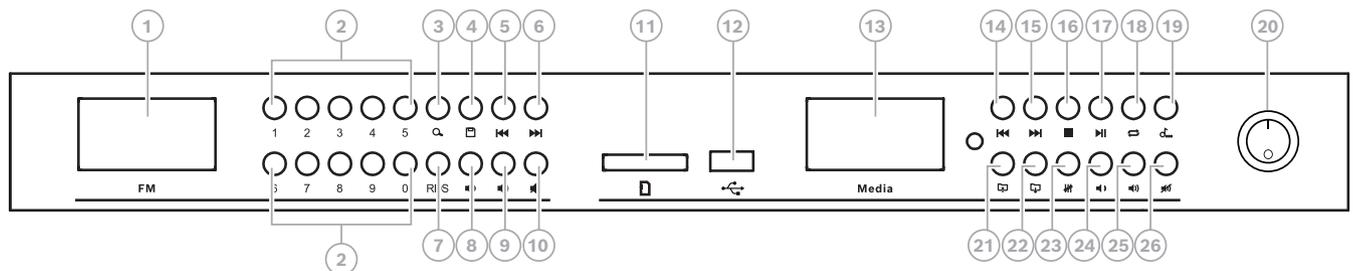
3.2 Installation

Le produit peut être posé sur un bureau ou monté en rack 19". Pour le montage en rack, les supports de 19" doivent d'abord être fixés.



3.3 Voyants et connexions

3.3.1 Panneau avant

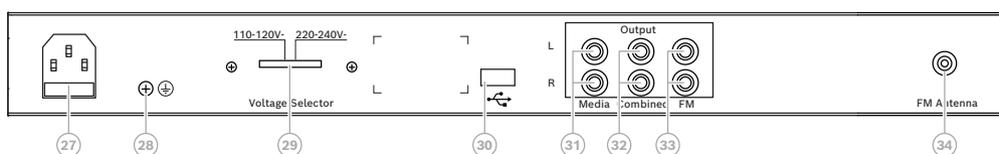


Number (Numéro)	Description
1	Affichage (radio FM) : l'écran LCD affiche des informations de fréquence de radio FM
2	Chiffres 0 à 9 pour la sélection d'une station de radio (favorite) présélectionnée ou pour la lecture d'une fréquence FM spécifique
3	Scan des stations de radio FM L'écran affiche la fréquence des stations pendant la recherche.
4	Enregistrement d'un canal de fréquence spécifique (favori) prédéfini, en combinaison avec les touches numériques
5	Courte pression : canal radio précédent Pression longue : diminution des fréquences pour un réglage fin
6	Courte pression : canal radio suivant Pression longue : augmentation des fréquences pour un réglage fin
7	Informations RDS
8	Réduction du volume radio
9	Augmentation du volume radio
10	Coupure du son de la sortie audio radio FM

Number (Numéro)	Description
11	Port pour carte SD
12	Connecteur USB Remarque : N'utilisez pas les prises USB avant et arrière en même temps.
13	Affichage (supports) : l'écran LCD affiche les informations pertinentes concernant les entrées de supports USB, SD et Bluetooth®
14	Courte pression : piste précédente Pression longue : retour rapide vers l'arrière
15	Courte pression : piste suivante Longue pression : avance rapide
16	Arrêter
17	Lecture ou Pause
18	Répétition d'une piste ou d'une liste
19	Sélection de source de support USB, SD ou Bluetooth®
20	Alimentation Marche/Arrêt
21	Courte pression : dossier précédent
22	Courte pression : dossier suivant
23	Commande de tonalité (égaliseur, basses, aigus, balance et volume sonore)
24	Diminution du volume du support
25	Augmentation du volume du support
26	Coupure du son du support

3.3.2

Panneau arrière

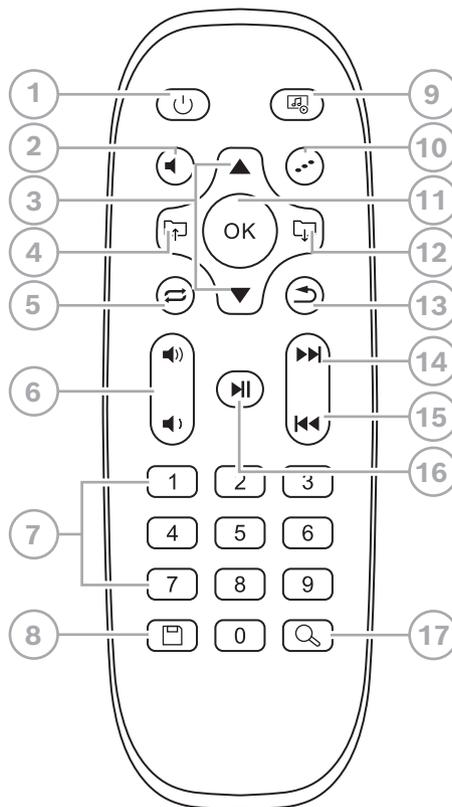


Number (Numéro)	Description
27	Prise d'entrée secteur avec dossier fusible
28	Vis de mise à la terre
29	Sélecteur de tension avec couvercle
30	Connecteur USB Remarque : N'utilisez pas les prises USB avant et arrière en même temps.
31	Sortie support : USB, SD ou Bluetooth (sortie stéréo)

Number (Numéro)	Description
32	Sortie combinée : tuner, USB, SD ou Bluetooth® (sortie stéréo) Remarque : En raison de la fonction de sortie prioritaire, lorsque le support (USB, SD, Bluetooth®) est actif, le son de la sortie audio du tuner est automatiquement coupé
33	Prise de sortie tuner (sortie stéréo)
34	Pour connecter l'antenne FM (75 ohms)

**Remarque!**

N'utilisez pas la prise USB pour recharger d'autres dispositifs. Elle possède un courant de sortie limité à 500 mA.

3.3.3**Commande à distance**

Number (Numéro)	Description
1	Activation/Désactivation des écrans LCD.
2	Coupure du son de toutes les sources de musique

Number (Numéro)	Description
3	Diminution ou augmentation du réglage de tonalité (égaliseur, basses, aigus, balance et volume)
4	Dossier de niveau précédent
5	Répétition d'une piste ou d'une liste
6	Augmentation et diminution du volume de la source de musique sélectionnée
7	0 à 9 : chiffres pour la sélection d'une station de radio prédéfinie de séquence radio ou lecture d'une fréquence spécifique
8	Courte pression : enregistre un canal de fréquence spécifique favori, en combinaison avec les touches numériques Longue pression : ouvre les informations RDS pour FM
9	Sélection de source de musique : Tuner -> USB -> SD-> BT -> Tuner
10	Commande de tonalité (égaliseur, basses, aigus, balance et volume sonore)
11	Confirmation de sélection
12	Dossier de niveau suivant
13	Retour au menu précédent
14	Courte pression : piste suivante Longue pression : avance rapide
15	Courte pression : piste précédente Pression longue : retour rapide vers l'arrière
16	Lecture ou Pause
17	Scan des stations de radio FM L'écran affiche la fréquence des stations pendant la recherche.

Pour insérer les piles (2 piles AAA 1,5V) :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
2. Insérez les piles comme indiqué dans le compartiment à piles.
3. Fermez le compartiment à piles avec le couvercle.



Remarque!

Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles.



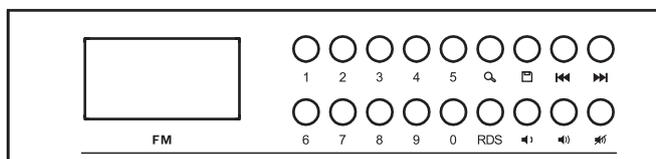
Remarque!

Lorsqu'elles sont en fin de vie, les piles jetables et les batteries doivent être mises au rebut de manière à respecter l'environnement. Dans la mesure du possible, déposez les piles dans une station de recyclage locale.

4 Fonction produit

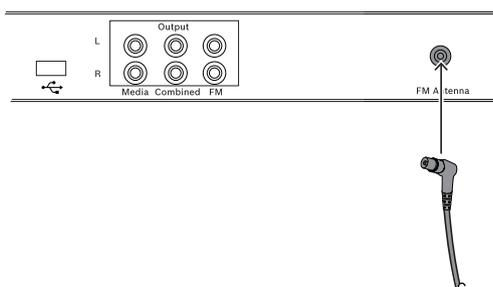
4.1 Tuner FM

Le tuner FM prend en charge une bande de fréquences de 87,5 à 108 MHz.



Fonctionnement

- Branchement de l'antenne

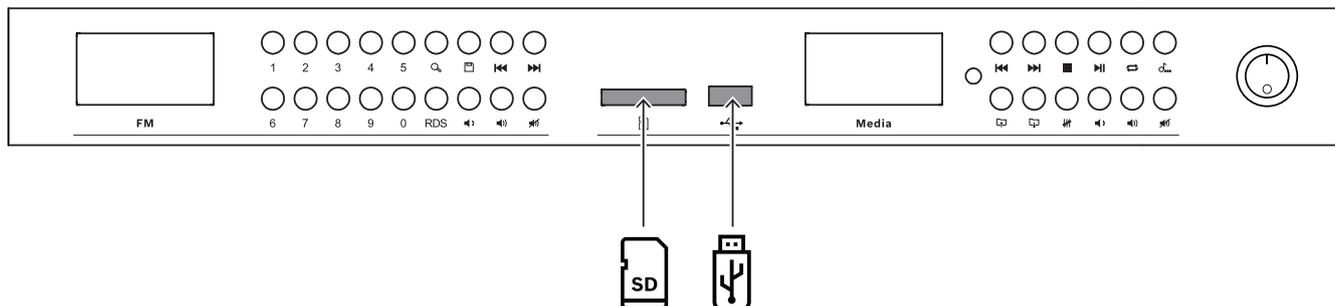


- Pour rechercher les canaux radio, appuyez sur le bouton  depuis le dispositif ou la télécommande. Appuyez longuement sur  et  pour affiner les fréquences. L'écran affiche la fréquence. Lors de la mise sous tension, le dernier canal FM lu démarre.
- Appuyez sur  pour sélectionner le canal précédent ou sur  pour sélectionner le canal suivant.
- Pour lire une fréquence spécifique, saisissez le numéro depuis le dispositif ou la télécommande. Par exemple, lorsque vous entrez 1023, la fréquence 102,3 MHz est lue. Tout numéro saisi en dehors de la bande de fréquences FM sera ignoré.
- Pour enregistrer une fréquence spécifique comme canal prédéfini (favori) :
 - Saisissez les trois ou quatre chiffres de la fréquence depuis le dispositif ou la télécommande. Par exemple, lorsque vous entrez 1023, l'écran affiche 102,3 MHz.
 - Appuyez sur le bouton d'enregistrement .
 - Entrez un numéro de 1 à 30 qui sera le canal radio d'enregistrement favori. Tout chiffre en dehors de cette plage sera ignoré.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton d'enregistrement .

- Appuyez sur RDS (Radio Data System) pour activer les fonctions du Système de transmission de données radio (RDS) :
 - PS : nom de service du programme.
 - CT : date et heure de l'horloge.
- Pour quitter la fonction RDS, maintenez enfoncée la touche RDS pendant plus de deux secondes.

4.2 USB ou SD

L'interface USB ou SD prend en charge les fichiers audio MP3 stockés sur un dispositif mémoire flash USB ou une carte SD jusqu'à 32 Go d'un système de fichiers exFAT ou FAT32. L'interface USB prend en charge les lecteurs flash USB 2.0 — USB 3.1.



Fonctionnement

- Insérez une carte SD ou un dispositif mémoire flash USB.
- Sélectionnez la source, le dispositif USB ou la carte SD, avec le code du dispositif ou à l'aide de la télécommande.
- Appuyez sur  pour lire la piste.
 - La ligne inférieure de l'écran LCD affiche, de gauche à droite : Numéro de piste (maximum 8 000 pistes), mm:ss (durée de la piste).
 - Si des étiquettes ID3 au fichier MP3 sont disponibles, les informations supplémentaires suivantes s'affichent à l'écran. Si les étiquettes ID3 ne sont pas disponibles, le nom de fichier s'affiche à la place :
Fichier - < nom >, Piste - < nom >, Artiste - < nom >, Album - < nom >
- Appuyez sur  pour basculer entre lecture ou pause.
 - En mode pause, le symbole pause (||) et le temps de lecture de piste écoulé s'affiche.
- Appuyez sur  pour sélectionner la piste précédente ou sur  pour sélectionner la suivante.
- Appuyez sur  pour arrêter.

Pour lire une liste de pistes :

- Organisez les fichiers dans le dossier.
- Accédez au dossier.
- Appuyez sur Lecture.
- Pour recommencer la lecture d'une piste ou d'une liste de morceaux, appuyez sur . Ce bouton bascule comme suit :
 - 1^{ère} pression : la piste en cours est toujours répétée (affichage : ONE).
 - 2^e pression : toutes les pistes sont lues une fois (l'écran affiche ALL).
 - 3^e pression : toutes les pistes sont répétées en boucle selon une séquence aléatoire (l'écran affiche RND).

- 4^e pression : toutes les pistes sont répétées en séquence (l'écran affiche : SEQ).
 - 5^e pression : toutes les pistes du dossier présent sont lues (l'écran affiche FLD).
- La séquence est répétée avec la 6^e pression.

- Pour contrôler la tonalité, appuyez sur . Ce bouton bascule comme suit :
 - 1^{ère} pression : égaliseur, Δ et ∇ pour choisir entre Normal, Pop, Rock, Jazz, Classic.
 - 2^e pression : Basse, réglez les basses avec Δ et ∇ .
 - 3^e pression : Aigus, réglez les aigus avec Δ et ∇ .
 - 4^e pression : Balance, réglez la balance avec Δ et ∇ .
 - 5^e pression : volume sonore, activez ou désactivez le volume avec Δ et ∇ .
- La séquence est répétée avec la 6^e pression.

L'option sélectionnée s'affiche à l'écran.

4.3

Bluetooth®

Le PRM-USTB dispose d'un récepteur Bluetooth® intégré qui peut être associé à une source musicale compatible Bluetooth® telle qu'un téléphone portable, une tablette ou un ordinateur.

Appairage d'un dispositif

1. Définissez la source du PRM-USTB sur Bluetooth®.
Si le dispositif est déjà appairé, l'écran affiche **Paired**.
2. Activez Bluetooth® sur votre dispositif (téléphone portable, tablette ou ordinateur).
3. Sélectionnez **Bosch PRM-USTB** dans la liste des produits détectés.
L'écran du PRM-USTB affiche **Pairing**.
4. Si l'appairage s'effectue avec succès, l'écran du PRM-USTB affiche **Paired**.

Fonctionnement

- Appuyez sur  pour lire la piste.
 - Appuyez sur  pour basculer entre lecture ou pause.
 - Appuyez sur  pour sélectionner la piste précédente ou sur  pour sélectionner la suivante.
 - Pour contrôler la tonalité, appuyez sur . Ce bouton bascule comme suit :
 - 1^{ère} pression : égalisation, Δ et ∇ pour choisir entre Normal, Pop, Rock, Jazz, Classic.
 - 2^e pression : Basse, réglez les basses avec Δ et ∇ .
 - 3^e pression : Aigus, réglez les aigus avec Δ et ∇ .
 - 4^e pression : Balance, réglez la balance avec Δ et ∇ .
 - 5^e pression : volume sonore, activez ou désactivez le volume avec Δ et ∇ .
- La séquence est répétée avec la 6^e pression.

L'option sélectionnée s'affiche à l'écran.

5 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation (fiche) déconnectée, l'appareil n'est pas sous tension ou le fusible secteur est cassé.	Branchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Vérifiez le fusible secteur.
Dispositif de stockage USB ou SD non détecté.	Périphérique non conforme aux normes stockage de masse USB.	Utilisez un dispositif conforme aux exigences relatives aux appareils de stockage de masse USB (certains lecteurs audio portables inclus dans la classe des périphériques image ne sont pas pris en charge. En outre, certains lecteurs de cartes flash ne peuvent pas être détectés).
	Hub USB utilisé.	Certains hubs USB ne fonctionnent pas correctement. Essayez un autre hub USB, ou branchez le périphérique de stockage directement sur le port USB. De plus, si plusieurs dispositifs de stockage USB sont connectés via un hub USB, un seul des dispositifs est reconnu.
	Format non pris en charge.	Utilisez uniquement la structure de fichiers FAT, FAT32 et exFAT.
	La connexion avec l'unité a été interrompue car un courant électrique supérieur au courant autorisé a été tiré du port USB de l'unité.	Attendez plusieurs minutes. L'intensité (courant autorisé) pour cet appareil est de 500 mA maximum par port USB. Utilisez des périphériques de stockage USB conformes à ces normes. Si vous avez un dispositifs de stockage USB connecté via un hub USB à alimentation par bus, connectez le dispositifs de stockage USB directement sur le port de cette unité. En cas de court-circuit long, le port USB devient défectueux.
	Partition incorrecte sur la carte SD. En dehors des cartes SD, SDHC et de la classe de cartes	Reformatez le périphérique USB ou la carte SD avec un PC qui a déjà donné de bons résultats.

Problème	Cause possible	Solution possible
	SD, il est également possible que la carte ait une table de partition différente de la table attendue.	
Les pistes MP3 ne sont pas lisibles.	Format non pris en charge.	Les MP3 sont pris en charge jusqu'à 320 kbit/s.
	Le support est en mode « Arrêt » ou « Pause ».	Passer en mode « Lecture ».
Aucune sortie audio.	Le câble de sortie audio s'est déconnecté ou il n'a pas été correctement branché.	Branchez le câble audio correctement.
	Le son de la sortie audio est coupé.	Réglez le volume du tuner ou du lecteur multimédia.
	Les connecteurs ou les prises de sortie audio sont sales.	Nettoyez la poussière ou la saleté et réinsérez la fiche.
	La source sélectionnée est actuellement en mode pause ou muet.	Appuyez sur le bouton de lecture ou sur le bouton de coupure.
Le son de la sortie audio est déformé ou comporte des interférences.	Le câble de sortie audio n'a pas été correctement branché.	Connectez le câble audio à l'un des trois connecteurs de sortie RCA stéréo.
	Les connecteurs ou les prises sont sales.	Nettoyez la poussière ou la saleté et réinsérez la fiche.

6 Données techniques

Caractéristiques électriques

Alimentation secteur	
Plage de tensions	110 - 120 Vca +/-10 %, 50 - 60 Hz 220 - 240 Vca +/-10 %, 50 - 60 Hz
Fusible d'alimentation	0,63 A / 250 V
Consommation	15 W max.
Tuner FM	
Plage de fréquences FM	87,5 — 108 MHz
Réponse en fréquence	50 Hz — 12 kHz +/-3 dB
Séparation des canaux (1 kHz)	> 25 dB
Rapport signal-bruit	> 50 dB
Sensibilité d'entrée FM	26 dBu
Impédance d'antenne	75 ohms
Niveau de sortie audio	1,5 V rms +/- 1dB à 10 kΩ
Source USB ou SD	
Réponse en fréquence	50 Hz — 18 kHz +/-1 dB
Rapport signal-bruit (1 kHz)	> 75 dB
Distorsion totale des harmoniques (1 kHz)	< 0,5 %
Séparation des canaux (1 kHz)	> 70 dB
Niveau de sortie audio	1,5 V rms +/-1 dB à 10 kΩ
Limite de courant de la sortie USB	500 mA
Capacité mémoire maximale du dispositif USB et de la carte SD	32 Go maximum
Structure de fichier prise en charge	FAT, FAT32 et exFAT
Fichiers audio pris en charge	mp3, wma, wav, flac, ape, m4a

Bluetooth®

Version	Bluetooth® 5.0
Distance	>5 m
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP
Réponse en fréquence (Hz)	50 Hz — 18 kHz +/- 1 dB
Rapport signal-bruit (1 kHz)	> 75 dB
Distorsion totale des harmoniques (1 kHz)	< 0,5 %
Séparation des canaux (1 kHz)	> 70 dB

Niveau de sortie audio	1,5 V rms +/- 1 dB à 10 k Ω
------------------------	------------------------------------

Mécanique

Dimensions de l'appareil (H x l x P) Avec supports : Sans supports :	44 x 482 x 250 mm (1,73 x 18,98 x 9,84 po) 44 x 430 x 250 mm (1,73 x 16,93 x 9,84 po)
Montage de l'unité	Autonome, rack 19" (largeur 19 pouces, hauteur 1 U)
Couleur de l'unité	Noir RAL 9017
Poids de l'unité	3,20 kg
Dimensions de la télécommande (H x l x P)	130 x 44 x 20 mm (5,23 x 1,73 x 0,79 po)
Poids de la télécommande : (sans les piles)	32 g

Caractéristiques environnementales

Température de fonctionnement	0 °C - 45 °C
Température de stockage	-40 °C - 70 °C
Taux d'humidité relative (sans condensation)	<90 %

Bosch Security Systems B.V.

Torenallee 49

5617 BA Eindhoven

Pays-Bas

www.boschsecurity.fr

© Bosch Security Systems B.V., 2022

Building solutions for a better life.

202208111236